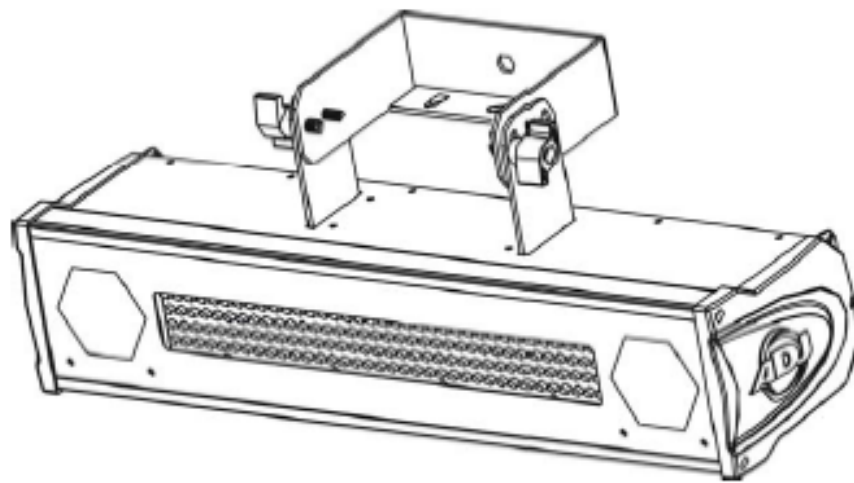


American DQ®

Fusion FX Bar 2



Manuel d'utilisation

Technologie professionnelle du divertissement

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu

1. Consignes de sécurité
2. Propriétés techniques
3. Configuration de l'unité
4. Commandes de l'unité
5. Résolution des problèmes
6. Entretien

**ATTENTION**

Veillez lire attentivement les instructions car elles contiennent d'importants renseignements concernant l'installation, le bon usage et l'entretien de l'unité.

- Veuillez garder ce guide de l'utilisateur pour références futures. Si vous venez à revendre votre unité à un autre utilisateur, assurez-vous de lui faire parvenir également ce livre contenant les instructions.
- Déballez et inspectez avec minutie votre unité afin de vous assurer qu'elle n'a pas été endommagée lors du transport.
- Avant la mise sous tension de l'unité, assurez-vous que le voltage et la fréquence de l'alimentation sont adéquats au bon fonctionnement de l'unité.
- Il est important de bien relier à la terre le connecteur jaune/vert afin d'éviter toute décharge électrique éventuelle.
- N'utilisez l'unité qu'en intérieur et dans un endroit sec.
- Il est nécessaire d'installer l'unité dans un endroit bien ventilé, à au moins 50 cm de toute autre surface adjacente. Assurez-vous que les fentes de ventilation sont bien dégagées.
- Mettez hors tension avant tout remplacement de pièce ou entretien.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun matériel inflammable à proximité de l'unité car l'utilisation de celle-ci pourrait être source d'incendie.
- La température ambiante maximale ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas utiliser si la température est supérieure à la température maximale recommandée.
- Si vous venez à noter de sérieux problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'unité. N'essayez jamais de réparer vous-même l'unité. Des réparations conduites par des personnes non qualifiées peuvent entraîner de sérieux dommages ou mauvais fonctionnements. Veuillez vous mettre en rapport avec le centre d'assistance technique agréé le plus proche. N'utilisez que les pièces détachées de même modèle.
- Ne touchez jamais de câbles électriques lors de l'utilisation de l'unité car une haute tension peut être la cause de décharges électriques.

Attention

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Le boîtier ou les lentilles doivent être remplacés en cas de dommages visibles.

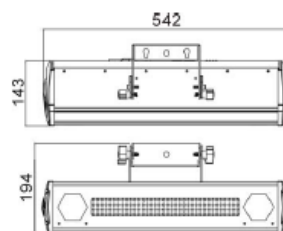
Prudence

Aucun composant de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur. Ne tentez vous-même aucune réparation ni d'ouvrir par le boîtier. Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez prendre contact avec le revendeur agréé le plus proche de votre domicile.

Installation

L'unité doit être suspendue via les orifices pour visserie de la lyre d'accrochage. Assurez-vous toujours que l'unité est fermement suspendue afin d'éviter tout risque de vibration ou chute lors de son fonctionnement. Assurez vous également que le support auquel vous allez suspendre l'unité est lui-même sécurisé et qu'il peut supporter jusqu'à dix fois le poids de l'unité.

- Voltage : CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Consommation électrique : 33 W
- Fusible : T 3,15 A
- Source de lumière : Total de 3 W x 146 LED
- Rouges : 48, Vertes : 48, Bleues : 48, Blanches : 2
- Dimension : 542 x 143 x 194 mm
- Poids 3,7 kg



Panneau de commande



Affichage

Pour affichage des différents menus et fonctions.

LED

DMX	On	Entrée DMX
MAÎTRE	On	Mode maître
ESCLAVE	On	Mode esclave
MUSICAL	Clignotant	Mode musical

Boutons

MENU	Sélection des fonctions
DOWN	Pour revenir en arrière dans les fonctions choisies
UP	Pour aller en avant dans les fonctions choisies
ENTER	Confirmation de la fonction choisie

Entrée/sortie DMX

Pour raccord DMX-512, utilisez un câble XLR 3 broches pour chaîner plusieurs unités.

Télécommande

Raccordez au jack 6,35 mm du microphone pour commander les fonctions veille, fonction et mode.

Sensibilité

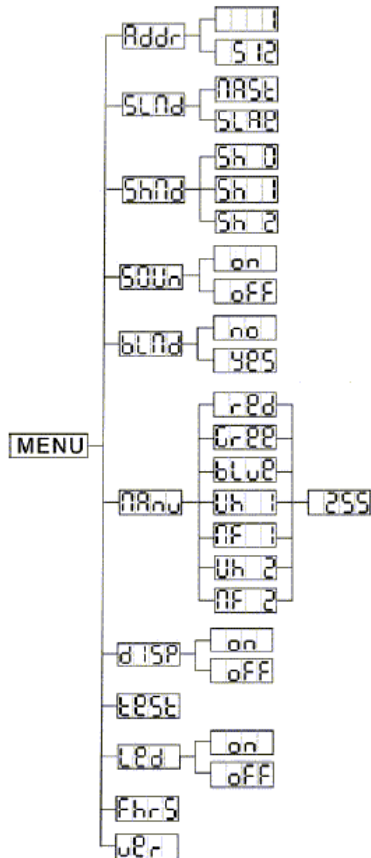
Pour régler la sensibilité du son d'arrivée.

Entré/sortie de courant

Pour raccord à l'électricité.

Fonctions principales

Pour sélectionner n'importe laquelle de ces fonctions, appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition de la fonction désirée sur l'écran. Sélectionnez la fonction en appuyant sur le bouton **ENTER** et l'affichage à l'écran se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour changer de mode. Une fois sélectionné le mode désiré, appuyez sur le bouton **ENTER** pour configurer, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**. Les fonctions principales apparaissent comme suit :



Configuration des adresses DMX-512

Mode Maître

Mode Esclave

Scènes aléatoires

Scène 1

Scène 2

Mode musical activé

Mode musical désactivé

Mode Blackout (Noir général)
« Pas de Blackout »

Mode Blackout (Noir général)
« Blackout activé »

Test manuel

Normal

Inversion

Auto-test

LED activée

LED désactivée

Nombre d'heures de
fonctionnement de l'unité

Version de logiciel

Addr

Configuration des adresses DMX-512

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **Addr**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour changer les adresses DMX-512. Une fois l'adresse sélectionnée, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

SLND

Mode maître/esclave

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **SLND**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner **MSL** (mode maître) ou **SLA** (mode esclave). Une fois le mode sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

SHND

Mode Scènes

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **SHND**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner **SH 0** (scène aléatoires) ou **SH 1** (scène 1) ou **SH 2** (scène 2). Une fois la scène sélectionnée, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

SH 1 Mode scène 1 - Scène de LED Ø 5**SH 2** Mode scène 2 - Scène Moonflower**SDUA**

Mode musical

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **SDUA**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner le mode **ON** (mode musical activé) ou **OFF** (mode musical désactivé). Une fois le mode sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

BLND








Mode Blackout (Noir général)

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **BLND**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner le mode **ON** (blackout activé) ou **OFF** (blackout désactivé). Une fois le mode sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.








MANU

Test manuel

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **MANU**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et




 (LED rouge) s'affichera à l'écran, utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner  (LED verte) ou  (LED bleue) ou  (LED blanche pour Moonflower 1) ou  (commande de rotation de Moonflower 1) ou  (LED blanche pour Moonflower 2) ou  (commande de rotation de Moonflower 2). Une fois la sélection faite, appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer et utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner la valeur (0-255). Appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

Les fonctions correspondent aux valeurs suivantes :

Menu	Valeurs	Fonctions
	0 - 255	Gradateur 0 %– 100 %
	0 – 255	Gradateur 0 %– 100 %
	0 – 255	Gradateur 0 %– 100 %
	0 – 255	Gradateur 0 %– 100 %
	0 -9 10- 120 121 – 134 135 – 145 146 -255	Arrêt Rotation horaire : rapide → lent Arrêt Rotation anti-horaire : lent → rapide Arrêt
	0 – 255	Gradateur 0 %– 100 %
	0 -9 10- 120 121 – 134 135 – 145 146 -255	Arrêt Rotation horaire : rapide → lent Arrêt Rotation anti-horaire : lent → rapide Arrêt




Affichage inversion

L'installation la meilleure se fait en pose au sol ou suspension au plafond. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition en clignotant sur l'écran de . Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner le mode  (affichage normal) ou  (affichage inversion). Une fois le mode sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.






Auto-test

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition en clignotant sur l'écran de . Pour que l'unité démarre un auto-test depuis son programme intégré, appuyez sur le bouton **ENTER**. Pour retourner aux fonctions, appuyez à nouveau sur le bouton **MENU**.



Affichage LED

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de . Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour sélectionner le mode  (mode musical activé) ou  (mode musical désactivé). Une fois le mode sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

FhrS

Nombre d'heures de fonctionnement de l'unité

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition en clignotant sur l'écran de **E6rS**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et le nombre d'heures d'activité de l'unité s'affichera. Pour retourner aux fonctions, appuyez à nouveau sur le bouton **MENU**.

U2r

Version de logiciel

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition en clignotant sur l'écran de **U2r**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et la version du logiciel de l'unité s'affichera. Pour retourner aux fonctions, appuyez à nouveau sur le bouton **MENU**.

Vous pouvez utiliser l'unité de trois manières différentes :

1. En utilisant le mode maître/esclave de la fonction préprogrammée
2. Par télécommande simple
3. Par jeu d'orgues DMX universel

Il n'est pas nécessaire de mettre l'unité hors tension lorsque vous changez d'adresse DMX, car les changements de configuration DMX seront immédiatement pris en charge. À chaque mise sous tension de l'unité s'affichera **0000** sur l'écran. Dès lors, l'unité sera prête à recevoir un signal DMX ou à exécuter les programmes intégrés.

Mode maître/esclave de la fonction préprogrammée

En chaînant en mode maître/esclave, la première unité commandera les unités suivantes pour restituer un jeu de lumière automatique, synchronisé, opérant au son de la musique. Cette fonction est idéale quand vous voulez un spectacle instantané. Vous devez configurer la première unité en mode **MASTER** (maître) et sélectionner **0000** (scène 0) ou **0001** (scène 1) ou **0002** (scène 2). Son jack d'entrée DMX restera libre, sa LED master sera allumée en permanence, et la LED « sound » clignotera au son de la musique.

Les autres unités seront configurées en mode **SLAVE** (esclave). Leurs câbles DMX seront raccordés aux jacks d'entrées DMX (mode Daisy Chain) et les LED esclaves seront allumées en permanence.

Télécommande simple

La télécommande simple n'est utilisée qu'en mode maître/esclave. En la raccordant au jack 6,35 mm du microphone de la première unité, vous verrez que la télécommande raccordée à la première unité va commander toutes les fonctions des autres unités, en appuyant à nouveau sur le bouton **MENU**.



Veille	Unité en mode Blackout (Noir général)	
Fonction	1. Stroboscope LED Ø5 2. Stroboscope Moonflower	Sélection Scène Scène 1 - 2
Mode	Musical (LED Off)	LED On

Jeu d'orgues DMX

Pour utiliser un jeu d'orgues universel DMX pour commander les unités, vous devez configurer les adresses DMX sur canaux de 1 à 512 afin que les unités puissent recevoir le signal.

Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à apparition sur l'écran de **Addr**. Appuyez sur le bouton **ENTER** et l'affichage se mettra à clignoter. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour configurer les 512 adresses DMX. Une fois les adresses sélectionnées, appuyez sur le bouton **ENTER** pour sauvegarder, sinon l'appareil retournera aux fonctions principales sans sauvegarde de changement après un temps d'attente de 8 secondes. Pour retourner aux fonctions sans sauvegarder de changement, appuyez sur le bouton **MENU**.

Veillez vous référer au schéma ci-après pour configurer les adresses DMX-512 des 4 premières unités.

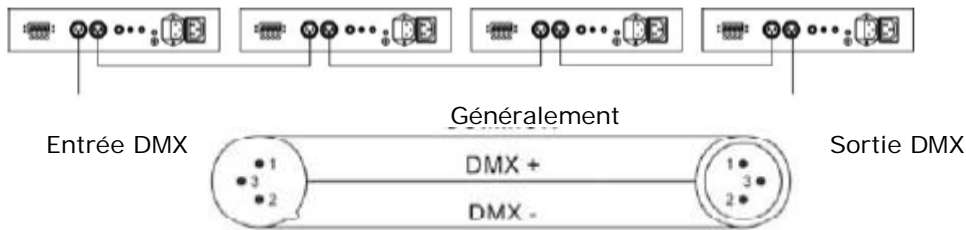


Configuration DMX-512

Configuration DMX-512							
Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
Rouge	Vert	Bleu	Rouge	Vert	Bleu	Rouge	Vert
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
Bleu	Rouge	Vert	Bleu	Grad./Strob Moonflower 1	Rotation Moonflower 1	Grad./Strob. Moonflower 2	Rotation Moonflower 2

Connexion DMX-512

Le DMX-512 est d'usage courant pour la commande de lumières intelligente, avec un maximum de 512 canaux.



Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm ¼ W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +)



1. Si vous utilisez une commande à sortie DMX 5 broches, vous devrez utiliser un adaptateur 5 vers 3 broches.
2. À la dernière unité, le câble DMX doit être doté d'un bouchon. Soudez une résistance 120 Ohm ¼ W entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX+) dans la prise XLR 3 broches et raccordez-la à la sortie DMX de la dernière unité.
3. Raccordez les unités en montage Daisy Chain grâce à la prise XLR de la sortie de l'unité précédente à l'entrée de l'unité suivante. Le câble ne peut être ramifié ou divisé pour former un câble en Y. Le DMX-512 est un signal à très grande vitesse. Des câbles inadéquats ou endommagés, des joints soudés ou des connecteurs rouillés peuvent aisément déformer le signal et entraîner l'arrêt total de l'appareil.
4. Les connecteurs d'entrée et de sortie DMX sont des conducteurs pour maintenir le circuit quand l'unité est déconnectée de l'alimentation électrique.
5. Chaque unité de lumière doit avoir une adresse configurée pour recevoir le signal envoyé par le jeu d'orgues. L'adresse peut être attribuée à un canal entre 0 et 511 (généralement 0 et 1 équivalent à 1).
6. La fin du système DMX-512 doit être terminée par un bouchon pour éviter toute erreur de signal.
7. Les connecteurs XLR 3 broches sont plus communément utilisés que les connecteurs 5 broches.
 Les connecteurs XLR 3 broches : Broche 1 Terre, Broche 2 Signal négatif (-), Broche 3 Signal positif (+)
 Les connecteurs XLR 5 broches : Broche 1 Terre, Broche 2 Signal négatif (-), Broche 3 Signal positif (+), Broches 4 et 5 non utilisées

Fusion FX Bar 2**Résolution des problèmes**

Veillez trouver ci-après une liste non exhaustive de quelques problèmes pouvant survenir lors du fonctionnement de l'unité, et la résolution facile de ceux-ci :

A. L'unité ne fonctionne pas, ni aucune lumière, le ventilateur ne tourne pas.

1. Vérifiez le raccordement à l'alimentation électrique et le fusible principal.
2. Mesurez le voltage de l'alimentation électrique sur le connecteur principal.
3. Vérifiez d'alimentation sur la LED.

B. L'unité ne répond pas au jeu d'orgues DMX

1. La LED DMX doit être allumée. Si elle ne l'est pas, vérifiez que les connecteurs et câbles DMX sont correctement raccordés.
2. Si la LED est allumée et que le canal ne répond pas, vérifiez la configuration de l'adresse et la polarité DMX.
3. Si vos problèmes de signal DMX sont intermittents, vérifiez l'état des broches de vos connecteurs ou sur les circuits imprimés de votre unité ou ceux-ci.

4. Essayez d'utiliser un autre jeu d'orgues DMX.
5. Regardez si les câbles DMX sont côte à côte ou près de câbles haute tension qui pourraient causer des dommages ou interférences avec les circuits DMX.

C. Certaines unités ne répondent pas à la télécommande simple

1. Votre raccordement DMX peut être endommagé. Vérifiez la LED de réponse au signal en mode maître/esclave.
2. L'adresse DMX configurée est erronée. Veuillez reconfigurer correctement l'adresse DMX.

D. Pas de réponse à la musique

1. Vérifiez que l'unité ne reçoit aucun signal DMX.
Vérifiez que le microphone est en bon état en tapotant sur ce dernier.

Le nettoyage des lentilles optiques internes et externes et/ou des miroirs doit être effectué à intervalles réguliers pour un rendu optimal de la lumière. La fréquence d'entretien dépend de l'environnement dans lequel opère l'unité. Les endroits humides, enfumés ou particulièrement exposés à la saleté peuvent entraîner une plus grande accumulation de saleté sur l'optique de l'unité.

- Nettoyer avec un tissu doux et un produit pour vitres traditionnel.
- Il est nécessaire de toujours bien essuyer les pièces nettoyées.
- Nettoyer le train optique externe au moins tous les 20 jours. Nettoyer le train optique interne tous les 30/60 jours.

Attestation de conformité aux normes CE

Nous attestons que notre produit (équipement d'éclairage) est en conformité avec les propriétés suivantes et porte le sigle CE en conformité avec la provision de directive 89/336/CEE de Compatibilité Électromagnétique (CEM).

EN55014-2: 1997 A1: 2001, EN61000-4-2: 1995; EN61000-4-3: 2002;
EN61000-4-4: 1995; EN61000-4-5: 1995, EN61000-4-6: 1996,
EN61000-4-11: 1994.

et

Normes équivalentes

EN60598-1: 2000+ALL: 2000+A12: 2002
Sécurité des ménages et autres appareils ménagers
Chapitre 1 : Exigences générales

Innovation, Qualité, Performance

Cher client,

RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu